


CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI

OPERATING FEATURES
 CARACTÉRISTIQUES DES PERFORMANCES
 CARACTERÍSTICAS EN CUANTO A PRESTACIONES
 LEISTUNGEN

Lampada di emergenza estraibile con possibilità di utilizzo come torcia elettrica.

*Removable emergency lamp suitable for use as an electric torch.
 Lampe de secours extractible pouvant être utilisée comme torche électrique.
 Lámpara de emergencia extraíble con posibilidad de utilización como linterna eléctrica.
 Die abnehmbare Notlampe kann auch als Taschenlampe benutzt werden.*

Autonomia (dopo 36h di ricarica):	Circa
<i>Duration (after 36h of re-charge):</i>	About
Minimum (après 36h de recharge):	Dans 2h
<i>Autonomia (después de 36h de recarga):</i>	Cerca
Funktionsdauer (nach 36h Aufladzeit):	Etwa

Possibilità di spegnere la lampada di emergenza con l'interruttore frontale.

*You can turn the emergency lamp off with the front switch.
 Il est possible d'éteindre la lampe de secours à l'aide de l'interrupteur avant.
 Posibilidad de apagar la lámpara de emergencia con el interruptor frontal.
 Möglichkeit, die Notlampe mit dem Schalter an der Vorderseite auszuschnalten.*

Lampada estraibile anti black-out
Removable anti black-out lamp
Lampe extractible anti black-out
Lámpara extraíble anti black-out
Abnehmbare Anti-Blackout-Leuchte



GW 20 833 - GW 21 833

CARATTERISTICHE TECNICHE.

TECHNICAL FEATURES.
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.
 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN.

Tensione di alimentazione:

Supply voltage:
 Tension d'alimentation: **230 V - 50/60 Hz**
 Tensión de alimentación:
 Versorgungsspannung:

Assorbimento:

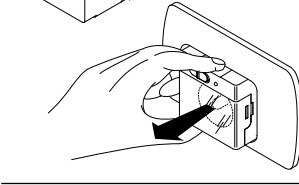
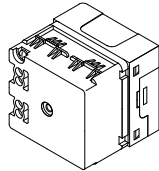
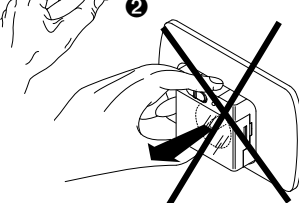
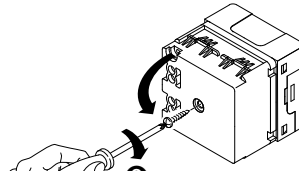
Consumption:
 Consommation: **max 6 mA**
 Consumo:
 Stromaufnahme:

Accumulatori:

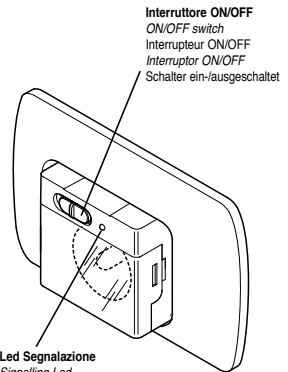
Batteries: **Ni-Mh (4,8V / 40 mAh)**
 Batteries: **Ni-Mh (4,8V / 40 mAh)**
 Accumuladores: **Ni-Mh (4,8V / 40 mAh)**
 Akkus: **Ni-Mh (4,8V / 40 mAh)**

Lampada:

LED BIANCO
Lamp: **WHITE LED**
 Lampe: **LED BLANCHE**
 Lámpara: **LED BLANCO**
 Lampe: **LED WEISS**

2

3

4
DESCRIZIONE COMANDI

DESCRIPTION OF CONTROLS
 DESCRIPTION DES COMMANDES
 DESCRIPCIÓN MANDOS
 BESCHREIBUNG DER STEUERUNGEN



Interruttore ON/OFF
 ON/OFF switch
 Interrupteur ON/OFF
 Interruptor ON/OFF
 Schalter ein-/ausgeschaltet

Led Segnalazione
 Signalling Led
 Led Signalisation
 Led Señalización
 Led Leuchtanzeige

	ON		OFF

- Led Verde acceso**
Green Led on.
Del Vert allumée.
Led Verde encendido.
Grün Led eingeschaltet.
- Led Rosso acceso**
Red Led on.
Del Rouge allumée.
Led rojo encendido.
Rot Led eingeschaltet.
- Led spento**
Led off.
Del éteinte.
Led apagado.
Led ausgeschaltet.

Lampada accesa.
Lamp on.
Lampe allumée.
Lámpara encendida.
Lampe eingeschaltet.

Lampada spenta.
Lamp off.
Lampe éteinte.
Lámpara apagada.
Lampe ausgeschaltet.

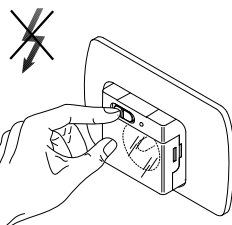
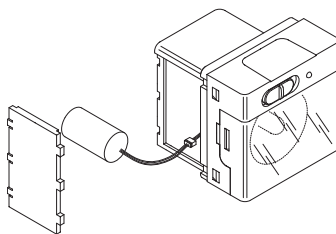
Presenza tensione di rete.
Mains power on.
Présence tension de réseau.
Presencia tensión de red.
Netzspannung vorhanden.

Assenza tensione di rete.
Mains power off.
Absence tension de réseau.
Ausencia tensión de red.
Keine Netzspannung vorhanden.

5

SOSTITUZIONE ACCUMULATORI
REPLACING THE BATTERIES
REMPLACEMENT DES ACCUMULATEURS
SUSTITUCIÓN ACUMULADORES
ERSATZ DER AKKUS

6



Verificare periodicamente il funzionamento della lampada agendo in uno dei seguenti modi:

- Togliere tensione di rete ed agire sull'interruttore frontale.
- Estrarre la lampada ed agire sull'interruttore frontale.

Regularly check that the lamp works properly in one of the two ways below:

- Cut the mains power supply and use the front switch.
- Extract the lamp and use the front switch.

Vérifier périodiquement le fonctionnement de la lampe en utilisant l'un des deux procédés:

- Couper la tension de réseau et actionner l'interrupteur se trouvant à l'avant.
- Enlever la lampe et actionner l'interrupteur se trouvant à l'avant.

Comprobar periódicamente el funcionamiento de la lámpara actuando según uno de los siguientes modos:

- Quitar tensión de red y accionar el interruptor frontal.
- Extraer la lámpara y accionar el interruptor frontal.

In regelmäßigen Abständen Funktion der Lampe folgendermaßen prüfen:

- Netzspannung abschalten und Frontschalter betätigen.
- Lampe herausnehmen und Frontschalter betätigen.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempio e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Gewiss partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riempimento, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste ai sensi di legge. Per ulteriori informazioni rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al rivenditore del prodotto.

Where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Adequate disposal of the decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes in preventing potentially negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of equipment materials. Gewiss actively participates in activities that promote the correct reuse, recycling and recovery of electric and electronic equipment. Abusive product disposal by the user is punishable by law with administrative sanctions. For further information, please contact your local sanitation service or product dealer.

Le symbole avec la poubelle barrée, mis sur l'appareillage ou sur l'emballage, indique que le produit arrivé à la fin de sa vie utile doit être éliminé séparément des autres déchets. Au terme de l'utilisation du produit, l'utilisateur devra se charger de l'apporter dans une station de collecte sélective adéquate, ou bien de le donner au revendeur à l'occasion de l'achat d'un nouveau produit. La collecte sélective adéquate, qui acheminé ensuite l'appareillage hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareillage est composé. Gewiss participe activement aux opérations qui favorisent le cycle correct de réemploi, recyclage et récupération des appareils électriques et électroniques. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi. Pour toutes informations supplémentaires, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au revendeur du produit.

El símbolo de la papelera barrada en el aparato o en el embalaje, indica que el producto al final de su vida deberá eliminarse por separado de los demás desechos. Por lo tanto, al final del uso, el usuario deberá hacerse cargo de entregar el producto a un especializado centro de recogida selectiva o entregarlo al vendedor cuando compre un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la puesta en marcha del aparato que se irá a reciclar, tratar y eliminar en el ambiente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el uso y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen el correcto empleo, reciclaje y recuperación de los aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas con arreglo a la ley. Para mayores informaciones contacte el servicio local de eliminación basuras o al vendedor del producto.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Apparatur oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen entsorgt werden muss. Nach Beendigung der Nutzungsdauer muss der Nutzer es übernehmen, das Produkt einer geeigneten Müllentsorgungsstelle zuzuführen oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Die angemessene Mülltrennung für die dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Apparatur trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen die Apparatur besteht. Gewiss nimmt aktiv an den Maßnahmen teil, die die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung der elektrischen und elektronischen Apparaturen begünstigen. Die illegale Entsorgung des Produktes seitens des Nutzers führt zur Anwendung einer vom Gesetz vorgesehenen Verwaltungsstrafe. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Dienst der Abfallentsorgung oder an den Händler des Produkts.

Al sensi dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
According to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:
GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

		+39 035 946 111 8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00 lunedì - venerdì - monday - friday		+39 035 946 260		sat@gewiss.com www.gewiss.com
--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------	--	------------------------	--	-----------------------------------------------------------------------------